Russian

У вас есть проблема, и вы не можете решить ее со своим поставщиком услуг электро-, газо- или водоснабжения? Мы вам поможем. Омбудсмен по вопросам энергетики и водоснабжения Нового Южного Уэльса (Energy and Water Ombudsman NSW, EWON) предоставляет рядовым потребителям и малому бизнесу бесплатные, объективные и независимые услуги по разрешению споров.

Посетите наш сайт ewon.com.au, где представлена информация на разных языках, или позвоните по бесплатному номеру 1800 246 545. Если вам нужен переводчик, позвоните в Службу письменного и устного перевода (Translating and Interpreting Service, TIS) по номеру 131 450.

Samoan

E iai sou faafitāuli ua lē mafai ona e fō'ia ma auaunaga o eletise, kesi poo suāvai? E mafai ona matou fesoasoani. E tuuina atu e le Omupasimeni o Malosi Tau Eletise ma Suāvai NSW (Energy and Water Ombudsman NSW (EWON) auaunaga e leai se totogi, leai se faaitu'au ma e tutoatasi mo faipisinisi laiti ma tagata faatau e fō'ia ai ni finauga.

Asiasi i le matou uepesaite o le ewon.com.au e te maua ai faamatalaga i ituaiga gagana eseese poo le telefoni e leai se totogi 1800 246 545. Afai ete fia maua se faamatala'upu, valaau le Auaunaga o Faaliliu'upu ma Faamatala'upu (Translating and Interpreting Service) (TIS) i le 131 450.

Serbian

Да ли имате проблем који не можете да решите са компанијом која вам испоручује струју, плин или воду? Ми можемо да вам помогнемо. Омбудсман за питања сна , праведне и независне услуге решавања несугласица.

Погледајте наш вебсајт на ewon.com.au да бисте дошли до информација на различитим језицима или назовите бесплатно 1800 246 545. Ако вам је потребан тумач, назовите Службу преводилаца и тумача (Translating and Interpreting Service - TIS) на 131 450.

Spanish

¿Tiene un problema que no puede resolver con su proveedor de electricidad, gas o agua? Nosotros podemos ayudarle. El Defensor del pueblo en el ámbito de la energía y del agua de Nueva Gales del Sur (Energy and Water Ombudsman NSW (EWON, por sus siglas en inglés)) ofrece un servicio de resolución de conflictos gratuito, equitativo e independiente para consumidores y pequeñas empresas.

Visite nuestra página web en ewon.com.au para acceder a información en varios idiomas o llame al teléfono gratuito 1800 246 545. Si necesita un intérprete, llame al Servicio de Traducción e Interpretación (TIS), al teléfono 131 450.

Tagalog

Mayroon ka bang problemang hindi mo malutas sa tagapagbigay ng iyong elektrisidad, gas, o tubig? Makakatulong kami. Ang Energy and Water Ombudsman NSW (EWON) ay nagbibigay ng libre, makatarungan, at independiyenteng serbisyo sa paglutas ng alitan para sa mga konsyumer at maliliit na negosyo.

Bisitahin ang aming website sa ewon.com.au upang makakuha ng impormasyon na nasa ibat ibang wika o tumawag sa freecall 1800 246 545. Kung kailangan mo ng tagasalin sa wika, tumawag sa Translating and Interpreting service (TIS) sa 131 450.

Tamil

உங்களுடைய மின்சாரம், எரிவாயு அல்லது தண்ணீர் வழங்கும் சேவை நிறுவனத்துடன் உங்களால் தீர்த்துக்கொள்ள இயலாத பிரச்சினை ஏதும் உங்களுக்கு இருக்கிறதா? இதில் எங்களால் உதவ இயலும். நுகர்வோர்கள் மற்றும் சிறு தொழில்களுக்கான இலவசமான, நியாயமான மற்றும் சுதந்திரமான சச்சரவுத் தீர்வுச் சேவை ஒன்றினை 'NSW மாநில மின்சக்தி, எரிசக்தி மற்றும் தண்ணீர் சேவை அரச குறைகேட்பாளர் (The Energy and Water Ombudsman NSW (EWON)) வழங்குவார்.

பல்வேறு மொழிகளில் உள்ள தகவல்களை அணுக ewon.com.au எனும் எமது வலைத்தளத்திற்குச் செல்லுங்கள், அல்லது 1800 246 545 எனும் இலக்கத்தினை இலவசமாக அழையுங்கள். மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் ஒருவர் உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால் 131 450 எனும் இலக்கத்தில் 'மொழிபெயர்ப்பு மற்றும் மொழிபெயர்த்துரை'ப்பு சேவை' (Translating and Interpreting Service (TIS))யினை அழையுங்கள்.

Thai

คุณมีปัญหากับผู้ให้บริการไฟฟ้า แก๊ส หรือน้ำประปาโดยที่ไม่สามารถแก้ไขได้ ใช่หรือไม่? เราสามารถช่วยคุณได้ ผู้ตรวจการด้านพลังงานและน้ำของรัฐนิวเซาท์เวลส์ (Energy and Water Ombudsman NSW - EWON) สามารถช่วยแก้ไขข้อพิพาท ให้ผู้บริโภคและธุรกิจขนาดเล็กต่างๆ ได้อย่างเป็นกลางและยุติธรรม โดยไม่มีค่าใช้จ่าย

เยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราได้ที่ ewon.com.au เพื่ออ่านข้อมูลในภาษาต่างๆ หรือโทรฟรีที่หมายเลข 1800 246 545 หากคุณต้องการล่ามแปลภาษา โปรดโทรไปที่บริการแปลและล่าม (Translating and Interpreting Service - TIS) หมายเลข 131 450

Tibetan

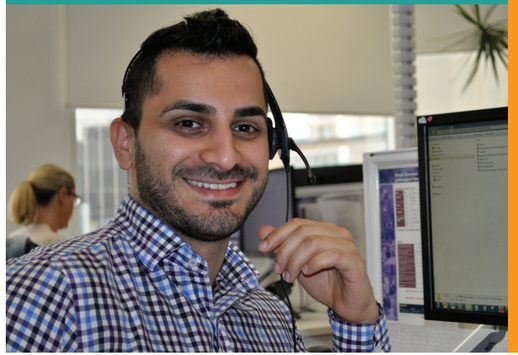
གཙ་བོ་ཁྱེད་ལ་གློག་རྩལ་རྒྱུན་ཁྱབ་ཡང་རྟགས་ཡོད་ཀྱི་མཁོ་སྤྲོད་ཞེན་མཁན་རྣམས་ནས་ཁོང་གིས་ལེ་ལ་ཐུབ་ཟེར་ཡོད་ན། ཁྱེད་ཀྱི་ཞོལ་ཡིག་ཁ་ཤས་ཤིག།། The Energy and Water Ombudsman NSW EWON) ཞེས་པ་ཡིག་ཚང་རས་ཏེ་འདའི་ཞོལ་ཏ་ཀན་ཏང་ཏང་ལའང་ཏང་ལང་ཏང་ཚོགས་ནས་ཏ་ཀན་སྟོན་ཀྱི་ཀོ་ལས་ཆོས་ཅན་ཧ་ཅན་ལས་ཀ་ལས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཡི་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤས་ཀ་ཁ་ཤ

དཔྱད་ཡིག་ཁང་ ewon.com.au ལ་བརྟེན་ཤོག་ཁྲམ་ཁག་རང་རང་སྐད་ཡིག་སྟོན་ཆོས་ཐོག་ལ་གཏམ་ཕྱིར་ཡོད་ཀྱི་ཡོད།ཁྱེད་ཀྱིས་ཡང་ཡིན་ལམ་ཡང་ཟུང་ 1800 246 545 ལ་བཟེལ་བ་གཏང་རོགས། ཁྱེད་ཀྱིས་ཡང་སྐད་བཀོལ་གལ་ཡོད་ན་ Translating and Interpreting Service (TIS) དེ་ཁར་ལར་ 131 450 ཤུ་བཟེལ་བ་གཏང་རོགས་པའམ།

Tongan

'Oku 'i ai ha'o palopalema pea mo kinautolu 'oku nau 'oatu ho'o 'uhilá, kasá pe vai´ 'oku 'ikai te ke lava 'o solova? Te mau lava 'o tokoni. Ko e Fakamaau ki he Lāunga he Ivi´ pe Vai 'a NSW (EWON) 'oku ne fai 'a e ngāue 'oku ta'etotongi,ta'efilifilimanako mo tau'ataina ki hono solova 'a e ngaahi fakakikihi ma'a kinautolu 'oku nau ngāue'aki ia mo e ngaahi pisinisi iiki.

Vakai ki ho mau tu'asila he ewon.com.au ke a'u ki he ngaahi fakamatala he ngaahi lea kehekehe pe telefoni ta'etotongi ki he 1800 246 545. Kapau 'oku ke fiema'u ha toko taha fakatonulea, telefoni ki he Ngāue Liliu mo Fakatonu Lea (TIS) he 131 450.



Turkish

Elektrik, gaz veya su sağlayıcınızla çözemediğiniz bir sorununuz mu var? Size yardımcı olabiliriz. NSW Enerji ve Su Ombudsmanı (EWON), tüketiciler ve küçük işletmeler için ücretsiz, adil ve bağımsız bir uyuşmazlık çözümü hizmeti sağlıyor.

Çeşitli dillerde bilgilere erişmek için ewon.com.au web sitemize gidin veya 1800 246 545 numaralı telefonu ücretsiz olarak arayın. Bir sözlü çevirmene ihtiyacınız varsa 131 450 numaralı telefondan Yazılı ve Sözlü Çeviri Hizmeti'ni (TIS) arayın.

Urdu

کیا آپ کو اپنی بجلی، گیس یا پانی کی کمپنی کے ساتھ کوئی مسئلہ ہے جو حل نہیں ہو رہا؟ ہم مدد کر سکتے ہیں۔ انرجی اینڈ واٹر اومبڈزمین NSW (EWON) صارفین اور چھوٹے کاروباروں کیلئے تنازعات کے حل کی مفت، منصفانہ اور خود مختارانہ سروس فراہم کرتا ہے۔

کئی مختلف زبانوں میں معلومات لینے کیلئے ہمارا ویب سائیٹ ewon.com.au دیکھیں یا 1800 246 545 پر مفت کال کریں۔ اگر آپ کو انٹرپریٹر (زبانی مترجم) کی ضرورت ہے تو 131 450 پر ٹرانسلیٹنگ اینڈ انٹرپریٹنگ سروس (TIS) کو فون کریں۔

Vietnamese

Quý vị có đang gặp rắc rối không thể tự mình giải quyết được với nhà cung cấp điện, gas hay nước của quý vị không? Hãy đến với chúng tôi để nhận được sự giúp đỡ. Giám sát viên Điện và Nước của Bang New South Wales (EWON) cung cấp dịch vụ giải quyết tranh chấp miễn phí, công bằng và độc lập cho người tiêu dùng và các doanh nghiệp nhỏ.

Truy cập trang mạng ewon.com.au để tiếp cận các thông tin về chúng tôi bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau hoặc gọi điện miễn phí đến số 1800 246 545. Nếu quý vị cần một thông dịch viên, xin gọi điện tới Dịch Vụ Thông Biên Dịch (TIS) ở số 131 450.

Having problems with your electricity, gas or water provider?

Information in other languages

How to contact us

Freecall	1800 246 545 Mon - Fri, 9am - 5pm
Freepost	Reply Paid 86550 Sydney South NSW 1234
Interpreter	131 450
Online	ewon.com.au

* If you are calling from a mobile phone, let us know and we will call you back.

Contact us for free, fair and independent advice

Freecall
1800 246 545
ewon.com.au

Energy & Water Ombudsman NSW
Free, fair and independent

English

Have you got a problem you can't resolve with your electricity, gas or water provider? We can help. The Energy and Water Ombudsman NSW (EWON) provides a free, fair and independent dispute resolution service for consumers and small businesses.

Visit our website at ewon.com.au to access information in a variety of languages or freecall 1800 246 545. If you need an interpreter, call the Translating and Interpreting Service (TIS) on 131 450.

Arabic

هل لديكم مشكلة لا يمكنكم حلها مع موفّر خدمة الكهرباء، أو الغاز أو الماء؟ بإمكاننا المساعدة. يوفّر المحقق العام في شكاوى المواطنين لقضايا الطاقة والماء في نيو ساوث ويلز (EWON) خدمة مجانية ونزيهة ومستقلة لتسوية النزاعات للمستهلكين والأعمال الصغيرة.

زوروا موقعنا على ewon.com.au للوصول إلى المعلومات بلغات متعددة أو إتصلوا مجاناً على الرقم 545 246 1800. إذا كنتم بحاجة إلى مترجم فوري، إتصلوا بخدمة الترجمة الخطية والفورية (TIS) على الرقم 450 131.

Assyrian

ܐܝܬܠܟܘܢ ܚܕ ܡܫܟܠܬܐ ܕܠܐ ܡܨܝܬܘܢ ܕܫܪܝܬܘܢ ܠܗ ܥܡ ܡܦܪܢܣܢܘܬܟܘܢ ܕܢܘܗܪܐ، ܓܐܙ ܝܢ ܕܡܝܐ؟ ܐܢܚܢ ܡܨܝܚ ܕܥܕܪܚ ܠܟܘܢ. ܡܫܝܢܢܐ ܕܡܫܟܠܬܐ ܕܚܝܠܐ ܘܕܡܝܐ ܕܢܝܘ ܣܐܘܬ ܘܝܠܙ (Energy and Water Ombudsman NSW (EWON)) ܝܗܒ ܫܘܬܦܘܬܐ ܡܓܢܐ ܘܟܐܢܬܐ ܘܡܚܪܪܬܐ ܕܫܘܪܝܐ ܕܬܘܩܦܐ ܩܐ ܡܣܬܦܩܢܐ ܘܡܫܚܠܦܢܘܬܐ ܙܥܘܪܐ.

ܣܥܘܪܘ ܠܗ ܕܘܟܬܐ ܕܝܠܢ ܒܐܬܪܐ ܕܝܕܥܬܐ www.ewon.com.au ܒܬܘܬܐ ܦܘܪܫܢܝܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܠܫܢܐ ܦܪܝܫܐ، ܝܢ ܩܪܘ ܠܡܢܝܢܐ ܡܓܢܢܐ 1800 246 545. ܐܢ ܣܢܝܩܝܬܘܢ ܠܗ ܚܕ ܡܬܪܓܡܢܐ، ܩܪܘ ܠܗ ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܬܘܪܓܡܐ ܘܡܦܫܩܢܘܬܐ (Translating and Interpreting Service (TIS)) ܠܡܢܝܢܐ 131 450.

Bosnian

Da li imate problem koji ne možete da riješite sa kompanijom koja vam isporučuje struju, plin ili vodu? Mi možemo da vam pomognemo. Ombudsman za pitanja snabdijevanja energijom i vodom u Novom Južnom Velsu (Energy and Water Ombudsman NSW - EWON) potrošačima i malim preduzećima pruža besplatne, pravedne i nezavisne usluge rješavanja nesuglasica.

Posjetite naš vebsajt na ewon.com.au da biste došli do informacija na različitim jezicima ili nazovite besplatno 1800 246 545. Ako vam je potreban tumač, nazovite Službu prevodilaca i tumača (Translating and Interpreting Service - TIS) na 131 450.

Chinese Simplified

您遇到了未能与自己电、燃气或自来水供应商解决的问题吗?我们能够帮忙。新州能源与自来水服务申诉专员 (EWON) 为顾客与小企业提供免费、公平、独立的纠纷解决服务。

访问我们的网站:ewon.com.au，以获取多种语言版本的信息或拨打免费电话 1800 246 545。如需要口译员，可拨打 131 450 致电翻译与口译服务处 (TIS)。

Chinese Traditional

您遇到了未能與自己電、燃氣或自來水商家解決的問題嗎？我們能夠幫忙。新省能源與自來水服務申訴專員 (EWON) 為顧客與小企業提供免費、公平、獨立的糾紛解決服務。

造訪我們的網站：ewon.com.au，以存取多種語言版本的資訊或撥打免費電話 1800 246 545。若需要傳譯員，可撥打 131 450 致電翻譯與傳譯服務處 (TIS)。

Croatian

Imate li problem koji ne možete riješiti s tvrtkom koja vas snabdijeva strujom, plinom ili vodom? Mi vam možemo pomoći. Ombudsman za pitanja snabdijevanja energijom i vodom u Novom Južnom Velsu (Energy and Water Ombudsman NSW - EWON) potrošačima i malim poduzećima pruža besplatne, pravedne i neovisne usluge rješavanja prijepora.

Posjetite naše internetske stranice na ewon.com.au kako biste došli do informacija na različitim jezicima ili nazovite besplatno 1800 246 545. Ako trebate tumača, nazovite Službu prevoditelja i tumača (Translating and Interpreting Service - TIS) na 131 450.

Dari

آیا مشکلی دارید که راجع به آن با شرکت ارائه کننده گاز، برق یا آب تان به موافقه نمی رسید؟ ما کمک کرده می توانیم. امبوزدمن انرجی و آب نیوسوت ویل (Energy and Water Ombudsman NSW) یا (EWON) خدمات حل منازعات مستقل، منصفانه و رایگان را برایتان ارائه می کند.

برای کسب معلومات بیشتر به لسان های مختلف از ویب سایت ما به آدرس ewon.com.au دیدن نمائید یا به تیلفون رایگان 545 246 1800 زنگ بزنید. اگر به یک ترجمان ضرورت دارید، با خدمات ترجمانی کتبی و شفاهی (TIS) به تیلفون 450 131 زنگ بزنید.

Dinka

Nɔŋ kë nuän yï në biäk de karba, gäth ka akut de pïu? Wɔ lëu buk kony. Akut de Energy ku Water Ombudsman NSW (EWON) ee kony abac, në yicyɛɛr ku cök piny de ka wäc röth në biäk de akuut thii ke tajir.

Lɔ në wɛpthaai da yic në ewon.com.au ago wël wac në thook wääc yök ka yuɔ̈pë në telepun de abac 1800 246 545. Na kɔɔr de duwër de thok, ke yï yuɔ̈pë akut de wɛ̈ɛ̈r de thook mɛn ye cɔl (TIS) në 131 450.

Farsi

آیا با شرکت آب، گاز، یا برق خود مشکلی دارید که نمی توانید آنرا حل کنید؟ما می توانیم کمک کنیم.سازمان بازرسی آب و انرژی NSW (EWON)، خدمات رفع اختلاف را بصورت مستقل، عادلانه، و رایگان به مصرف کنندگان و شرکت های تجاری کوچک ارائه می کند.

برای دسترسی به اطلاعات به زبانهای مختلف به تارنمای ما به آدرس ewon.com.au مراجعه کنید یا با شماره 1800 246 545 بصورت رایگان تماس بگیرید.اگر به مترجم نیاز دارید، با خدمات ترجمه (TIS) به شماره 131 450 تماس بگیرید.

Greek

Έχετε κάποιο πρόβλημα με την εταιρεία που σας παρέχει ηλεκτρικό ρεύμα, φυσικό αέριο ή νερό και δεν μπορείτε να το επιλύσετε; Μπορούμε να βοηθήσουμε. Ο Διαμεσολαβητής σε θέματα ενέργειας και νερού στη Νέα Νότια Ουαλία (Energy and Water Ombudsman NSW (EWON)) παρέχει δωρεάν μια υπηρεσία δίκαιης και αυτόνομης επίλυσης διαφορών για καταναλωτές και μικρές επιχειρήσεις.

Επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας ewon.com.au για να βρείτε πληροφορίες σε διάφορες γλώσσες ή καλέστε χωρίς χρέωση τον αριθμό 1800 246 545. Αν χρειαστείτε διερμηνέα, τηλεφωνήστε στην Υπηρεσία Μετάφρασης και Διερμηνείας (Translating and Interpreting Service (TIS)) στον αριθμό 131 450.

Indonesian

Apakah Anda sedang mengalami masalah dengan perusahaan penyedia listrik, gas, atau air Anda yang tak dapat Anda selesaikan? Kami dapat membantu. Energy and Water Ombudsman NSW (EWON) menyediakan layanan penyelesaian sengketa gratis, adil, dan independen bagi para konsumen dan perusahaan kecil.

Kunjungi situs web kami di ewon.com.au untuk mengakses informasi dalam berbagai bahasa atau panggilan gratis di 1800 246 545. Jika Anda membutuhkan seorang juru bahasa, silakan hubungi Translating and Interpreting Service (TIS) di 131 450.

Italian

Avete un problema che non riuscite a risolvere con il vostro fornitore di elettricità, gas o acqua? Possiamo aiutarvi. L'Energy and Water Ombudsman NSW (EWON) fornisce un servizio di risoluzione delle dispute gratuito, equo e indipendente per consumatori e piccole aziende.

Visitate il nostro sito web ewon.com.au per accedere a informazioni in una varietà di lingue o chiamate gratuitamente il 1800 246 545. Se avete bisogno di un interprete, chiamate il Servizio di traduzione e interpretariato (TIS) al 131 450.

Japanese

電気、ガス、水道事業者との間で解決できていない問題はありませんか?私たちがお手伝いします。エネルギー・水道オンブズマン NSW（EWON）は、消費者及び小規模企業の皆様に独立した公平な紛争解決サービスを無料で提供しています。

各国言語で情報を掲載しているウェブサイト ewon.com.au をご参照いただくか、フリーダイヤル 1800 246 545 までお電話ください。通訳が必要な場合は、翻訳・通訳サービス（TIS）131 450 までお電話ください。

Karen

နကွ့်ဆၢဉ်မဲာ်ဘဉ် မ့ဉ်အူ, က်သဝံ မ့တမ့ၢ် ထံအကူဉ်မနံဉ်အတၢ်ဂ့ၢ်ကီ လၢတၢ်ဘ့ါလီၤအီၤတန့ၢ် နှဉ် အိဉ်ဓါ. မ့ၢ်အိဉ်နှဉ် ပမၤစၢၤနၤသ့. Energy and Water Ombudsman NSW (EWON) နှဉ် မ့ၢ်ကရၢတဖုလၢ အဘ့ဉ်လီၤစၢၤ တၢ်ဂ့ၢ်ကီလၢ အအိဉ်ထီဉ်လၢ ပှၤဆူးကါတၢ်ဖိး ပှၤမၤမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်အဘၢဉ်စၢၤ လၢတလၢာ်ႋအပ့ၤ,လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီႋလၢတၢ်တအိဉ်ပိုၤပှၤနီတဖု ဘဉ် အပူၤန့ဉ်လီၤ.

မ့ၢ်ဘဉ်သးသ့ဉ်ညါ အါထီဉ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢနကျိာ်နှဉ် လဲၤကွၢ်ဘဉ်ဖဲ ဝဲးဖှး ewon.com.au အပူၤ မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိးလၢလီတဲစိနိဉ်ဂံၢ် 1800 246 545 တက့ၢ်. နမ့ၢ်လိဉ်ဘဉ်ပှၤတဲ ကျိာ်ထံတၢ်ဖိန့ဉ် ဆဲးကျိးTranslating and Interpreting Service (TIS) လၢ ၁၃၁၄၅၀တက့ၢ်.

Khmer

តើអ្នកមានបញ្ហាណាមួយដែលមិនអាចដោះស្រាយបានជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនអគ្គិសនី, ហ្គាស ឬទឹកមែនទេ? យើងអាចជួយបាន។ មន្ត្រីស្នងការស៊ើបអង្កេតឯករាជ្យនៃរដ្ឋញូវសៅវេល (Energy and Water Ombudsman NSW - EWON) មានផ្តល់ជូនសេវាកម្មដោះ ស្រាយជម្លោះដោយឥតគិតថ្លៃ, ត្រឹមត្រូវយុត្តិធម៌ និងដោយឯករាជ្យ សម្រាប់បណ្តាអតិថិជន និងអាជីកម្មខ្នាតតូច។

សូមបើកមើលវិបសាយថ៍ ewon.com.au ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានជាភាសាជាច្រើន ឬក៏ទូរសព្ទមកលេខ 1800 246 545។ ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែភាសា សូមទូរសព្ទទៅសេវាកម្មបកប្រែភាសា Translating and Intrepreting (TIS) តាមលេខ 131 450។

Korean

전기 혹은 가스 제공업체와 해결하지 못한 문제가 있습니까? 저희가 도움을 드릴 수 있습니다. 뉴사우스웨일즈 전기 및 수도 옴부즈맨(Energy and Water Ombudsman NSW: EWON)은 소비자와 소상공인들을 위해 무료로 공정하고 독립적인 분쟁 해결 서비스를 제공해드립니다.

저희 웹사이트 ewon.com.au를 방문하시면 다양한 언어로 정보를 보실 수 있습니다. 혹은, 무료전화 1800 246 545로 문의하십시오. 통역사가 필요하신 경우 통번역서비스(TIS)에 131 450번으로 연락하십시오.

Kurdish Sorani

ئایا هیچ کێشەیەکت هەیە لەگەڵ ئەو کۆمپانیایانەی کە خزمەتەکانی کارەبا، گاز یان ئاو پێشکەشدەکەن کە خۆت نەتوانیت چارەسەریان بکەیت؟ ئێمە دەتوانین یارمەتیت بدەین. ئۆمبەدسمانی وزە و ئاو لە نیو ساوس وێڵز ((Ombudsman NSW (EWON) خزمەتگوزارییەکی بەخۆڕایی‌و عادیلانەو سەربەخۆیانە پێشکەشدەکات بە بەکاربەرەکان (consumers) و خاوەنکارە بچوکەکان (small businesses) بۆ چارەسەکردنی ململانێکان.

سەردانی ماڵپەڕەکەی ئێمە لە www.ewon.com.au بکە بۆ بەدەستهێنانی زانیاری بە زمانی جیاجیا یان بەخۆڕایی تەلەفۆن بکە بۆ 545 246 1800. ئەگەر پێویستیت بە وەرگێڕ هەیە، ئەوە تەلەفۆن بکە بۆ خزمەتگوزاری وەرگێڕ ((Translating and Interpreting Service (TIS) لەسەر ئەم ژمارەیە 450 131.

Lao

ທ່ານໄດ້ມີບັນຫາອັນໃດອັນນຶ່ງ ທີ່ທ່ານບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ກັບທາງຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເລື່ອງໄຟຟ້າ, ອາຍໄຟ (Gas) ຫຼືວານ້ຳບໍ? ພວກເຮົາສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້. ທາງຫ້ອງການຜູ້ສອບສວນເລື່ອງພະລັງໄຟແລະນ້ຳຂອງຣັດ NSW (Energy and Water Ombudsman NSW (EWON)) ໃຫ້ການບໍຣິການແກ້ໄຂການຂັດແຍ້ງລ້າໆ, ຍຸຕິທຳແລະບໍ່ຂື້ນກັບໃຜ ຕໍ່ຜູ້ບໍຣິໂພກແລະຜູ້ທຳທຸຣະກິດອັນນ້ອຍໆທັງຫຼາຍ.

ເຂົ້າໄປເບິ່ງຈຸດ ແວບໄຊຕ໌ (Website) ຂອງພວກເຮົາຢູ່ www.ewon.com.au ເຂົ້າເບິ່ງເອົາຂໍ້ມູນເປັນພາສາຕ່າງໆຫຼາຍພາສາ ຫຼືວາໃຊ້ໂທຣະສັບລ້າໆ 1800 246 545. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການນາຍພາສາຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງ, ໃຫ້ໂທຣະສັບໄປຫາຫ້ອງການບໍຣິການນາຍພາສາ Translating and Interpreting Service (TIS) ຕາມນຳເບີ 131 450.

Nepalese

के तपाईको बिजुली, ग्याँस वा पानी उपलब्ध गराउने संस्थाहरु संग समस्या छ जुन तपाईले समाधान गर्न सक्नु भएको छैन? हामी मद्दत गर्न सक्छौं। उपभोक्ताहरु र स-साना व्यवशाय हरुको लागि ईनर्जी एण्ड वाटर अमवड्जमन्टस् न्यू साउथ वैल्स(Energy and Water Ombudsman NSW (EWON)) ले निशुल्क:, निश्पक्ष र स्वतन्त्र समस्या समाधान सेवा उपलब्ध गराऊँदछ।

हाम्रो वेभसाईट ewon.com.au मा बिभिन्न भाषाहरुमा जानकारीकोलागि हेर्नुहोला वा निशुल्क: फोन 1800 246 545 मा फोन गर्नुहोला। यदि तपाईलाई दोभाषेको आवशयकता परेमा ट्रान्सलेटिंङग एण्ड ईन्टरपेटिङ्ग सर्भिस(Translating and Interpreting Service (TIS)) को 131 450 मा फोन गर्नुहोला।

Portuguese Brazil

Encontrou algum problema com seu fornecedor de eletricidade, gás ou água que não pode ser resolvido? Nós podemos ajudar. O serviço de Procuradoria e Ouvidoria da EWON (Energy and Water Ombudsman NSW) fornece a consumidores e pequenas empresas uma assessoria gratuita, justa e independente na resolução de disputas.

Acesse nosso site: ewon.com.au para mais informações em vários idiomas ou ligue gratuitamente para 1800 246 545. Caso precise de um intérprete, ligue para o Serviço de Tradução e Interpretação (TIS) no número 131 450.

Punjabi

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬਿਜਲੀ, ਗੈਸ ਜਾਂ ਪਾਣੀ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਹਲ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ? ਅਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਐਨਰਜੀ ਐਂਡ ਵਾਟਰ ਓਮਬਡਸਮੈਨ NSW (EWON) ਖਪਤਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਛੋਟੇ ਵਪਾਰਾਂ ਲਈ ਮੁਫ਼ਤ, ਨਿਰਪੱਖ ਅਤੇ ਸੁਤੰਤਰ ਤਕਰਾਰ ਸਮਾਧਾਨ ਸੇਵਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਵੱਖੋ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ 'ਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੇਖਣ ਲਈ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ewon.com.au ਵੇਖੋ ਜਾਂ 1800 246 545 'ਤੇ ਫ੍ਰੀਕਾਲ ਕਰੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਟ੍ਰਾਂਸਲੇਟਿੰਗ ਐਂਡ ਇੰਟਰਪ੍ਰੈਟਿੰਗ ਸਰਵਿਸ (TIS) ਨੂੰ 131 450 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।